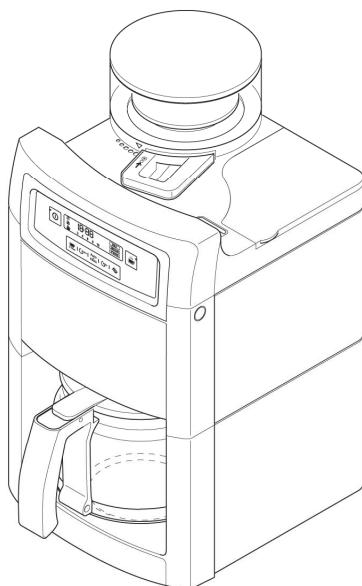


# PETRA



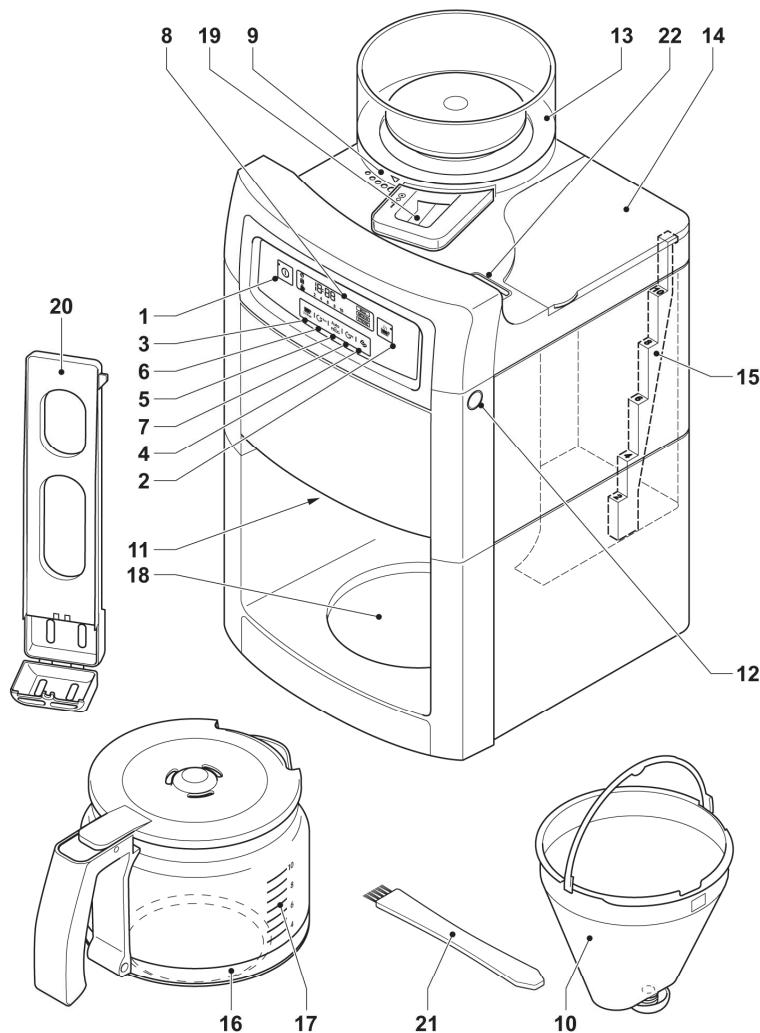
249403 Petra Coffee  
Maker Grind & Brew

**Кофеварка PETRA KM 90.07**

## Поздравляем!

Вы приобрели продукт компании Петра. Наша цель заключается в обеспечении качества продукции в совокупности с изысканным дизайном и по доступной цене. Мы надеемся, что этот продукт будет служить вам на протяжении многих лет.

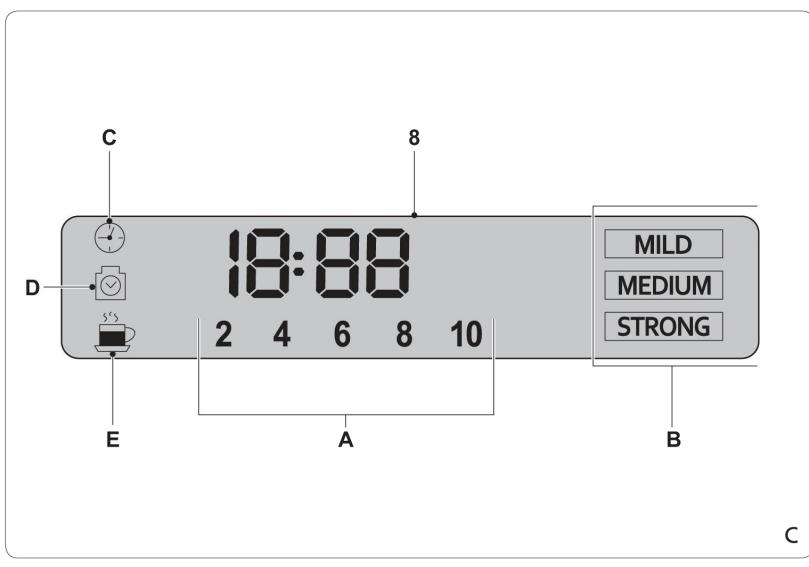
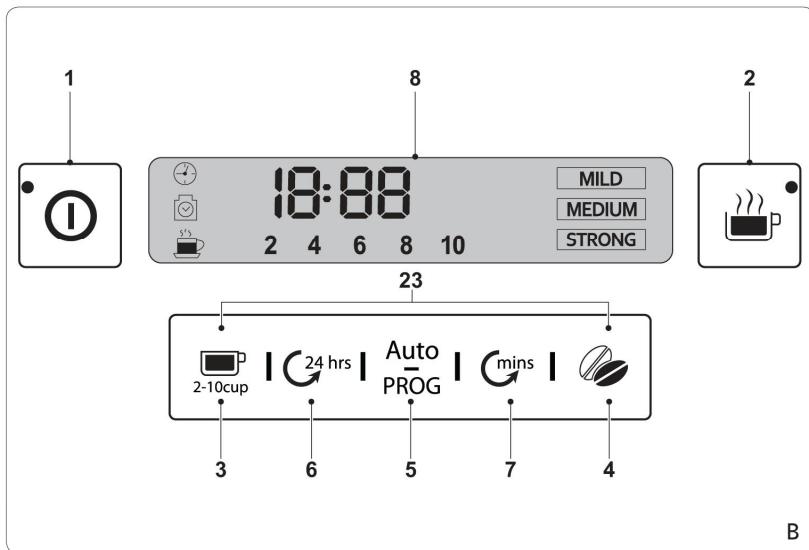
Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте прилагаемую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее в надежном месте, вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком и, по возможности, картонной коробкой с упаковочным материалом.



A

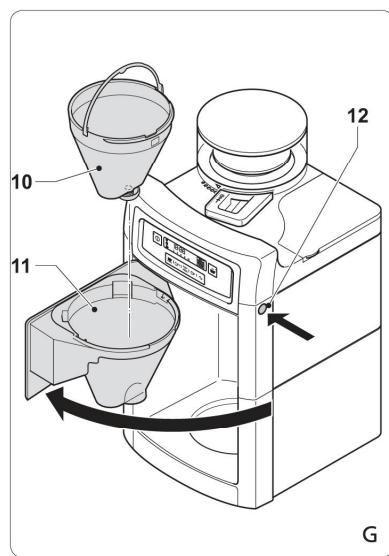
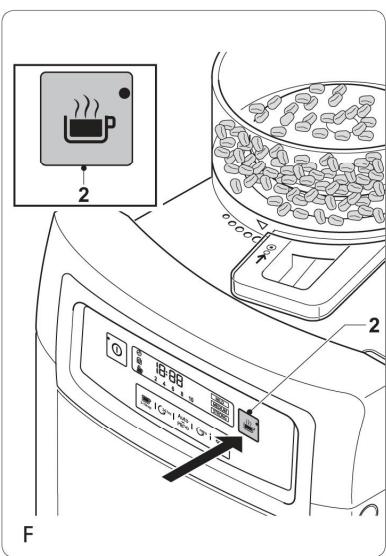
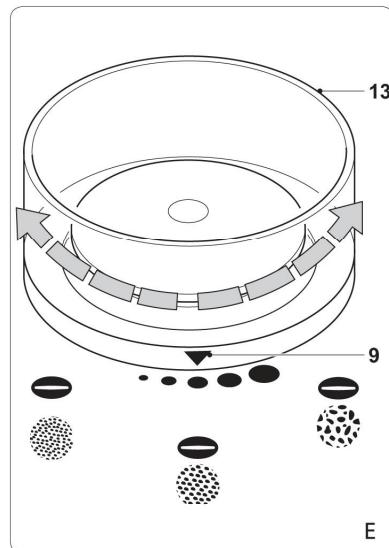
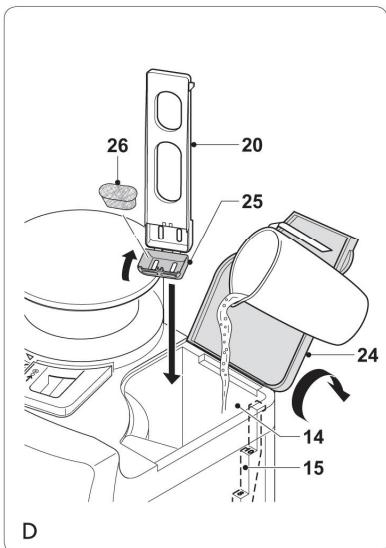
3

**PETRA**

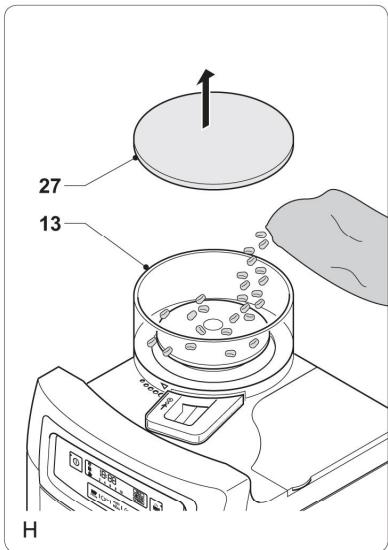


4

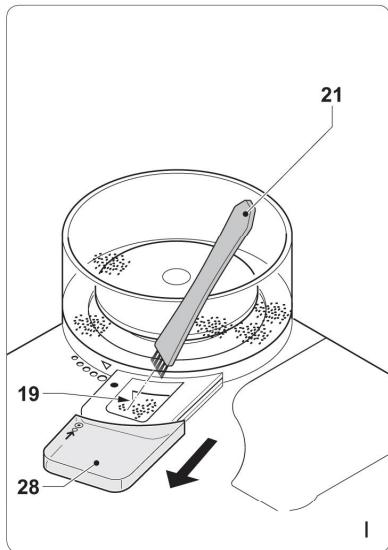
**PETRA**



**PETRA**



H



I

## Описание (Рис. А - С)

Ваш кофеварка PETRA KM 90.07 предназначена для приготовления кофе в зернах и молотый. Прибор предназначен для использования только в помещении. Прибор предназначен только для домашнего использования.

1. Кнопка включения/выключения
2. Кнопка помола
3. Регулятор количества кофе
4. Регулятор крепости кофе
5. Кнопка таймера
6. Часовая кнопка
7. Минутная кнопка
8. Дисплей
9. Регулятор помола кофе
10. Держатель фильтра кофе
11. Держатель отсека фильтра
12. Кнопка фиксатора отсека держателя фильтра
13. Отсек для кофе в зернах
14. Резервуар для воды
15. Индикатор уровня воды
16. Кофейник
17. Индикатор уровня кофе

18. Нагревательная пластина
19. Отсек помола
20. Держатель угольного фильтра
21. Кисть / отвертка
22. Отверстия для выхода пара
23. Кнопка удаления накипи
  - А. индикатор количества кофе
  - Б. индикатор крепости кофе
  - С. индикатор таймера
  - Д. индикатор очистки от накипи
  - Е. индикатор поддержания температуры

## Первоначальное использование

### Подготовка

- Очистите прибор. См. в разделе "Чистка и обслуживание".
- Очистите аксессуары. Обратитесь к разделу "Чистка и обслуживание".

### Установка часов (Рис. В и С)

Если штепсельная вилка вставлена в розетку , на дисплее (8) будет гореть свет, который показывает, что часы могут быть установлены. Часы могут быть скорректированы в любое время позже.

- Нажимая на кнопку Часы (6) и установите время в часах.

- Несколько раз нажмите кнопку установки минут (кнопка 7), чтобы установить минуты. Время отображается на дисплее (8).

## Использование

Для приготовления кофе в кофеварке может быть использован кофе в зернах или молотый кофе. Перед первым использованием прибора рекомендуется приготовить кофе в зернах. После каждого использования прибор будет запоминать последнее использованное значение для следующего использования: приготовление кофе в зернах или приготовления кофе из молотого кофе. Прибор может быть использован только тогда, когда дисплей активирован. Если дисплей не активирован, нажмите любую кнопку, чтобы активировать дисплей. Прибор готов к использованию.

Прежде чем продолжить, мы должны обратить Ваше внимание на следующее:

- Держите руки, лицо и другие части тела в стороне от парового отверстия. Пар из прибора становится очень горячим во время эксплуатации.
- Не закрывайте отверстие для выхода пара.

## Заполнение резервуара водой (Рис. Д)

Прежде чем продолжить, мы должны обратить Ваше внимание на следующее:

- Перед заполнением резервуара водой, выключите прибор и выньте сетевую вилку из розетки.
- Не заполняйте резервуар для воды больше, чем требуется для приготовления кофе.

Используйте только то количество воды, которое необходимо для приготовления кофе. Прибор автоматически прекращает работу, когда резервуар для воды пуст.

- Не используйте прибор без воды в резервуаре для воды.
- Не превышайте максимальную отметку (10 чашек) когда наполняете емкость для воды. Убедитесь, что уровень воды всегда выше минимальной отметки (2 стакана) в процессе эксплуатации.
- Используйте только холодную воду для заливки воды в резервуар.
- Не используйте газированную воду или другие жидкости кроме воды для заполнения резервуара.
- Не заливайте воду в отсек для кофе в зернах.
- Откройте крышку (24).
- Наполните резервуар (14) водой до нужной отметки на индикаторе уровня воды (15).
- Не заполняйте резервуар для воды более , чем требуется для приготовления кофе. Используйте только то количество воды, которое необходимо для приготовления кофе. Прибор автоматически прекращает работу, когда резервуар для воды пуст.
- Закройте крышку (24).

### Регулировка количества кофе (Рис. В и С)

Регулятор количества кофе (3) используется для определения требуемого количества кофе. Регулятор количества кофе (3) может быть установлен в позиции 2, 4, 6, 8 или 10 чашек.

Примечание: прибор может использоваться только при активированном дисплее. Если дисплей не активирован, нажмите любую кнопку, чтобы активировать дисплей. Прибор готов к использованию.

- Нажмайте кнопку регулятора количества кофе (3), чтобы установить количество кофе.

Количество чашек (A) высвечивается на дисплее (8).

### Установка крепости кофе (Рис. В и С)

Регулятор крепости кофе (4) используется для установки необходимой крепости кофе. Регулятор крепости кофе (4) может быть установлен в следующих положениях: мягкий кофе (слабый), средний кофе (средний) и крепкий кофе (крепкий).

Примечание: прибор может использоваться только при активированном дисплее. Если дисплей не активирован, нажмите любую кнопку, чтобы активировать дисплей. Прибор готов к использованию.

- Несколько раз нажмите кнопку регулятора крепости кофе (4) для выбора крепости кофе. Крепость кофе (Б) высвечивается на дисплее (8).

### Настройка степени помола кофе (Рис. Е)

Регулятор помола кофе (9) используется для установки требуемой степени помола кофе из кофе в зернах. Регулятор степени помола кофе (9) может быть установлен в позиции из тонкого помола до грубого.

- Поверните регулятор степени помола кофе (9) в необходимое положение, чтобы установить степень помола кофе.

### Приготовление кофе из кофе в зернах (Рис. А - Н)

Прежде чем продолжить, мы бы хотели, чтобы вы обратили свое внимание на следующее:

- Используйте кофе в зернах только те, которые подходят для прибора.
- Используйте бумажные фильтры для кофе (1x4) только те, которые подходят для данного электроприбора.
- Если функция помола не активирована, нажмите кнопку помола(2) для активации функции помола. Количество кофе и степень крепости кофе высветятся на дисплее.
- Наполните резервуар (14) необходимым количеством воды.
- Не заполняйте резервуар для воды более , чем требуется для приготовления кофе.

Используйте только то количество воды, которое необходимо для приготовления кофе. Прибор автоматически прекращает работу, когда резервуар для воды пуст.

- Откройте крышку (27).
- Наполните емкость отсека для кофе в зернах (13) кофейными зернами.
- Закройте крышку (27).
- Выберете степень помола кофе. См. в разделе " Настройка степени помола кофе ". Нажмите кнопку фиксатора (12), чтобы открыть держатель отсека фильтра (11).
- Поместите подходящий фильтр для кофе в держатель фильтра кофе (10).
- Закройте держатель отсека фильтра (11) до тех пор, пока кнопку фиксатора (12) не защелкнется.

Примечание: прибор может использоваться только при активированном дисплее. Если дисплей не активирован, нажмите любую кнопку, чтобы активировать дисплей. Прибор готов к использованию.

- Установите количество кофе. Обратитесь к разделу "Регулировка количества кофе".
- Установите крепость кофе. Обратитесь к в разделу "Установка крепости кофе".
- Поместите кофейник (16) на нагревательную пластину (18).
- Включите прибор, нажав на кнопку включения/выключения (1). Символ чашка кофе(E) появится на дисплее. Через несколько секунд прибор начнет молоть зерна кофе.
- Чтобы прервать процесс, нажмите кнопку вкл/выкл. (1).
- Если процесс завершен, прибор подаст звуковой сигнал и переключится в режим поддержания тепла. Символ чашка кофе(E) начинает мигать.

Прибор может быть выключен нажатием кнопки включения/выключения (1) или прибор автоматически выключится через 2 часа.

13

- Позвольте прибору остыть полностью.

## Приготовление кофе из молотого кофе (Рис. A, B, C, D, F И G)

Прежде чем продолжить, мы бы хотели, чтобы вы обратили свое внимание на следующее:

- Используйте молотый кофе только тот, который подходит для прибора.
- Используйте бумажные фильтры для кофе (1x4) только те, которые подходят для данного электроприбора.

- Если функция помола активирована, нажмите кнопку помола(2) для отключения активации функции помола. Количество кофе и степень крепости кофе высветятся на дисплее.
- Наполните резервуар (14) необходимым количеством воды.
- Не заполняйте резервуар для воды более , чем требуется для приготовления кофе. Используйте только то количество воды, которое необходимо для приготовления кофе. Прибор автоматически прекращает работу, когда резервуар для воды пуст.

Нажмите кнопку фиксатора (12), чтобы открыть держатель отсека фильтра (11).

- Поместите подходящий фильтр для кофе в держатель фильтра кофе (10).
- Положите необходимое количество кофе в фильтр для кофе.
- Закройте держатель отсека фильтра (11) до тех пор, пока кнопку фиксатора (12) не защелкнется.
- Поместите кофейник (16) на нагревательную пластину (18).

Примечание: прибор может использоваться только при активированном дисплее. Если дисплей не активирован, нажмите любую кнопку, чтобы активировать дисплей. Прибор готов к использованию.

- Включите прибор, нажав на кнопку включения/выключения (1). Символ чашка кофе(E) появится на дисплее. Через несколько секунд прибор начнет молоть зерна кофе.
- Чтобы прервать процесс, нажмите кнопку вкл/выкл. (1).
- Если процесс завершен, прибор подаст звуковой сигнал и переключится в режим поддержания тепла. Символ чашка кофе(E) начинает мигать. Прибор может быть выключен нажатием кнопки

включения/выключения (1) или прибор автоматически выключится через 2 часа.

- Позвольте прибору остыть полностью.

## Функция отложенного старта (Рис. В и С)

Прибор имеет функцию отложенного старта, которая позволяет запрограммировать время начала приготовления кофе.

Примечание: прибор может использоваться только при активированном дисплее. Если дисплей не активирован, нажмите любую кнопку, чтобы активировать дисплей. Прибор готов к использованию.

- Установите часы. Проверьте были ли часы уже установлены. Если часы не были установлены, см. раздел "Установка часов".
- Держите кнопку таймера (5) нажатой до тех пор, пока часы на дисплее не начнут мигать.
- Нажимая несколько раз на кнопку час (6) установите часы.
- Нажимая несколько раз на кнопку минуты (кнопка 7), чтобы установить минуты.
- Установить количество кофе. Обратитесь к разделу "Регулировка количества кофе".
- Установка крепости кофе. Обратитесь к разделу "Установка крепости кофе".
- Если вы хотите приготовить кофе из молотого кофе, выключите функцию измельчения перед использованием функции отложенного старта.
- Нажмите кнопку таймера (5), чтобы сохранить настройки. Индикатор таймера (С) горит постоянно.

- Чтобы прервать процесс, нажмите кнопку таймера (5) еще раз. Индикатор таймера (С) погаснет.

## Чистка и техническое обслуживание

Прежде чем продолжить, мы должны обратить Ваше внимание на следующее:

- Перед чисткой или обслуживанием, всегда выключайте прибор, вынимайте сетевую вилку из розетки электросети и подождите, пока прибор остынет.
- Не погружайте прибор в воду или любые другие жидкости.
- Не используйте агрессивные или абразивные чистящие вещества для чистки прибора.
- Регулярно проверяйте прибор на наличие возможных повреждений.
- Очистка аксессуаров:
  - Вымойте кофейник в мыльной воде.
  - Вымойте держатель фильтра кофе в мыльной воде.
  - Вымойте крышку отсека кофейных зерен в мыльной воде.
  - Тщательно просушите аксессуары.
- Очищайте внешнюю поверхность прибора влажной тканью. Протрите насухо прибор чистой сухой тканью.
- Храните прибор и аксессуары в оригинальной упаковке.
- Храните прибор в сухом и неморозном месте, недоступном для детей.

## Чистка механизма помола (Рис. С и I)

После помола зерен кофе, молотый кофе может засорить механизм измельчения. Отсек помола(19) необходимо очищать каждые 2 недели для предотвращения засорения механизма помола.

Прежде чем продолжить, мы бы хотели обратить Ваше внимание на следующее:

- Перед чисткой отсека для помола, необходимо предпринять следующие действия:
  - Выключите прибор.
  - Выньте вилку сетевого кабеля из розетки.
  - Снимите кофейник с нагревательной плиты.
  - Выньте держатель фильтра кофе. Положите в удобное место фильтр для кофе. Закройте отсек держателя фильтра.
- Снимите крышку (28).
- Очистите отсек помола (19) используя кисть (21).
- Установите крышку (28).

17

## Удаление накипи в приборе (Рис. А - D)

Прибор необходимо очищать от накипи после каждого 70-и циклов использования. Если оставлять вилку в розетке, прибор будет отслеживать количество циклов заваривания. Индикатор (Д) будет мигать на дисплее, указывая на то, что прибор необходимо очищать от накипи. Если прибор необходимо очищать от накипи, используйте подходящее средство для удаления накипи. Специальные средства для удаления накипи доступны в магазинах хозтоваров.

Перед началом очистки от накипи прибора необходимо удалить угольный фильтр из резервуара с водой. Угольный фильтр удаляет хлор и другие загрязняющие вещества из воды для чистого и вкусного кофе. После удаления накипи в приборе, новый угольный фильтр должен быть помещен в резервуар с водой. Новые угольные фильтры доступны в нашем авторизированном сервисе.

Примечание: Компания Петра не несет ответственность за любой ущерб, причиненный при удалении накипи . Ущерб вызванный не регулярным удалением накипи с прибора не покрывается гарантией.

Прежде чем продолжить, мы должны обратить Ваше внимание на следующее:

- Перед началом очистки от накипи прибора, извлеките сетевой штекер из розетки и подождите пока прибор не охладится.
- Не погружайте прибор в воду или любые другие жидкости.
- Убедитесь, что функция помола не активна во время удаления накипи в приборе.
- Откройте крышку (24).
- Если необходимо, опорожните резервуар для воды (14).
- Выньте угольный фильтр-держатель (20) из резервуара для воды (14).
- Откройте крышку (25).
- Извлеките старый угольный фильтр (26).
- Установите новый угольный фильтр (26).
- Закройте крышку (25).

Примечание: держатель угольного фильтра не должен быть помещен в резервуар до окончания чистки аппарата от накипи.

- Наполните резервуар (14) средством для удаления накипи.
- Поместите кофейник (16) на нагревательную пластину (18).
- Вставьте вилку сетевого кабеля в розетку.
- Включите прибор, нажав на кнопка включения/выключения (1).
- Дайте прибору поработать пока не сольется 1/3 от средства для удаления накипи в кофейник (16).
- Выключите прибор нажав на кнопку включения/выключения (1).
- Дайте средству для удаления накипи подействовать примерно 30 минут.
- Включите прибор нажав на кнопку включения/выключения (1).
- Оставьте включенным прибор до тех пор, пока оставшееся средство для удаления накипи не сольется в кофейник (16).

Прибор останавливается автоматически, когда водяной резервуар (14) пуст.

- Промойте прибор дважды по следующей процедуре:
  - Наполните емкость для воды (14) чистой водой до максимальной отметке на индикаторе уровня воды (15).
  - Поместите пустой кофейник (16) на нагревательную пластину (18).
  - Включите прибор, нажав на кнопку включения/выключения (1).
  - Пропустите всю воду через прибор.

Прибор останавливается автоматически, когда водяной резервуар (14) пуст.

- Поместите угольный фильтр-держатель (20) в резервуар для воды (14).

- Закройте крышку (24).
- Выключите прибор, нажав на кнопку включения/выключения (1).
- Держите нажатым регулятор количества кофе (3) и регулятор крепости кофе (4) до тех пор, пока показатель (D) не погаснет на дисплее (8) (Рис. С).
- Очистите внешнюю поверхность прибора влажной тканью. Протрите на сухо прибор чистой сухой тканью. Прибор готов к использованию.

## Общие указания по технике безопасности

- Внимательно прочтайте инструкцию перед использованием. Сохраните руководство для использования в будущем.
- Используйте прибор и аксессуары только по их прямому назначению. Не используйте прибор и аксессуары для других целей, отличных от описанных в руководстве.
- Не пользуйтесь прибором, если какая-либо деталь или любой аксессуар поврежден или неисправен. Если часть или аксессуар поврежден или неисправен, он должен быть заменен производителем или авторизованным сервисным центром.
- Следите чтобы дети не играли с прибором.
- Использование данного прибора детьми или лицами с физическими, сенсорными, умственными или двигательными инвалидностями или с отсутствием опыта и знаниями могут создать риск травм. Лица, ответственные за безопасность этих людей, должны дать четкие инструкции или соблюдать надзор за эксплуатацией прибора.
- Не используйте прибор вблизи ванны, душевых, бассейнов или других емкостей, содержащих воду.

- Не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Если прибор погружается в воду или другие жидкости, не вынимайте его руками. Немедленно выньте сетевую вилку из розетки. Если прибор был погружен в воду или другие жидкости, не используйте прибор снова.
- Данный прибор предназначен для использования в бытовом и аналогичном применении, таких как кухня для персонала помещений в магазинах, офисах и других рабочих сред; фермерские дома; клиентами в отелях, мотелях и других типах жилых помещений.

## Электробезопасность

- Перед каждым использованием убедитесь, что сетевое напряжение равно напряжению на табличке прибора.
- Прибор не предназначен для управления с помощью внешнего таймера или системы дистанционного управления.
- Вставьте вилку в заземленную розетку. Если необходимо, используйте заземленный удлинительный кабель подходящего диаметра (не менее 3 х 1 мм<sup>2</sup>).
- Убедитесь, что вода не может войти в контакт с вилкой сетевого кабеля и кабеля-удлинителя.
- Всегда полностью разматывайте сетевой кабель и удлинительный кабель.
- Убедитесь, что сетевой кабель не провисает над краем столешницы и не может быть причиной случайной помехи при движении.
- Держите сетевой шнур вдали от тепла, масла и острых краев.
- Не пользуйтесь прибором, если сетевой шнур или сетевой штепсель поврежден или неисправен. Если сетевой шнур или вилка сетевого кабеля повреждены или неисправны, их необходимо заменить изготовителем или уполномоченным агентом по ремонту.

- Не тяните за сетевой кабель для отсоединения сетевого штекера из розетки. Отсоедините штепсель из розетки когда прибор не используется, перед сборкой или разборкой и перед уборкой прибора и его техническим обслуживанием.

## Инструкция по технике безопасности для кофеварки

- Не пользуйтесь прибором на открытом воздухе.
- Не используйте прибор во влажных помещениях.
- Используйте прибор только в не морозных помещениях , если прибор наполнен водой.
- Устанавливайте аппарат на устойчивой и ровной поверхности.
- Поместите прибор на термостойкую и защищенную от брызг поверхность.
- Не устанавливайте прибор над плитой.
- Не ставьте прибор на горячие поверхности или вблизи открытого огня.
- Убедитесь, что прибор не входит в контакт с легковоспламеняющимися материалами.
- Держите прибор вдали от источников тепла.
- Будьте осторожны с горячей водой и паром во избежание ожогов.
- Храните прибор в сухом месте. Убедитесь, что дети не могут иметь доступ к хранимой техники.

Для Великобритании инструкции по электромонтажу

Провода сетевого шнура окрашены в соответствии со следующим кодом:

**СИННИЙ "НОЛЬ"**

**КОРИЧНЕВЫЙ "ФАЗА"**

**ЗЕЛЕНЫЙ/ЖЕЛТЫЙ ЗЕМЛЯ**

Если цвета проводов в сетевом шнуре из этого прибора не соответствуют цветовой маркировке, обозначающей контакты в вашей вилке, действуйте следующим образом:

Провод, который окрашен в синий должен быть подключен к контакту, обозначенному буквой N или окрашенному в черный цвет.

Провод с изоляцией коричневого цвета должен быть подключен к контакту, обозначенному буквой L или окрашенному в красный цвет.

Провод, который окрашен в зеленый/желтый должен быть подключен к зажиму, обозначенную буквой E или окрашен в зеленый или зеленый/желтый цвет.

**Предупреждение!** Данное устройство должно быть заземлено.

## Отказ от ответственности

Возможны изменения. Спецификации могут быть изменены без дальнейшего уведомления.

## Гарантия

- На этот товар установлен гарантийный срок 12 месяцев. Гарантия действительна, если продукт используется в соответствии с инструкциями и с целью, для которой он был создан. Кроме того, обязательно наличие документа, подтверждающего факт покупки (накладная, товарный чек или квитанция), в котором должны быть указаны дата покупки, имя продавца и название продукта.
- Для получения информации о сервисных центрах, пожалуйста, обратитесь на наш сайт

<http://www.petra-electric.com.ua/service/>

24

## Забота об окружающей среде

Материалы, используемые в этом приборе, могут быть переработаны. Путем переработки бытовой техники, вы вносите важный вклад в дело защиты нашей окружающей среды. Обратитесь к местным властям для получения информации относительно этого вопроса.

За дополнительной информацией о продукции Petra Electric, пожалуйста, обращайтесь на сайт <http://www.petra-electric.com.ua>